

703

Mémorial
du
Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial
des
Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 25 septembre 1937.

N° 65

Samstag 25. September 1937.

Arrêté grand-ducal du 24 juillet 1937, modifiant l'arrêté grand-ducal du 16 mars 1927, concernant la circonscription des contrôles et des bureaux de recette de la douane.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu les art. 1 et 6 de la loi du 8 novembre 1926, concernant l'organisation de l'administration des douanes ;

Revu Notre arrêté du 16 mars 1927, concernant la circonscription des contrôles et des bureaux de recette de la douane (*Mémorial* 1927, page 233) ;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866, concernant l'organisation du Conseil d'Etat, et considérant qu'il y a urgence ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. L'art. 1^{er} de Notre arrêté précité du 16 mars 1927 est modifié comme suit en ce qui concerne les bureaux de 2^e classe :

« 2^e classe.

Ettelbruck ; Luxembourg 1^{er} et 4^e bureau ; Rodange ; Wasserbillig. »

Art. 2. Le tableau annexé à Notre arrêté précité du 16 mars 1927 aura, en ce qui concerne les contrôles de Luxembourg, 1^{re} et 2^e division, la teneur suivante :

Chefs-lieux des lieutenances ou des sous-lieutenances.	Sièges des brigades des douanes.	Bureaux de recette.	Succursales de bureaux.	Communes ressortissant aux bureaux au point de vue des accises.
--	----------------------------------	---------------------	-------------------------	---

Contrôle de Luxembourg (1^{re} division).

—	—	Luxembourg (3 ^e bureau).	—	—
—	—	Ettelbruck.	—	Ettelbruck; Erpeldange, Diekirch; Schieren; Berg, Bissen, Bœvange-s.-A.; Mertzig; Feulen, Bourscheid; toutes les communes des cantons de Redange et de Wiltz; Clervaux; Bœvange; Asselborn; Hachiville.

Contrôle de Luxembourg (2^e division).

—	—	Luxembourg (1 ^{er} bureau).	—	Luxembourg; Sandweiler; Contern; Schuttrange; Hesperange; Leudelange; Bertrange; Dippach; Mamer; Garnich; Steinfort; Kœrich; Kehlen; Hobscheid; Septfontaines; Mersch; Tuntange; Lorentzweiler; Lintgen; Fischbach; Larochette; Heffingen; Nommern; Strassen; Kopstal; Walferdange; Steinsel; Niederanven; Rodenbourg; Junglinster.
—	—	Luxembourg (2 ^e bureau).	—	—
—	—	Luxembourg (4 ^e bureau).	—	—

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté dont il détermine la date de l'entrée en vigueur.

Château de Berg, le 24 juillet 1937.

Charlotte.

Le Ministre des Finances,
P. Dupong.

Arrêté grand-ducal du 24 juillet 1937, modifiant l'arrêté grand-ducal du 16 juin 1927, concernant les attributions des bureaux de douane.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu les art. 1 et 6 de la loi du 8 novembre 1926, concernant l'organisation de l'administration des douanes ;

Vu la loi générale de perception du 26 août 1822 (*Mémorial* 1922, N° 22bis, page 2), la loi du 4 mars 1846 sur les entrepôts (ibidem, page 114), ainsi que la loi du 6 août 1849, modifiée par celles du 3 mars 1851 et du 1^{er} mai 1858 (ibidem, page 104) ;

Vu Notre arrêté du 16 mars 1927 concernant la circonscription des contrôles et des bureaux de recette de la douane (*Mémorial* 1927, page 233) et Notre arrêté modificatif de ce jour ;

Revu Notre arrêté du 16 juin 1927, concernant les attributions des bureaux de douane (*Mémorial* 1927, page 489) et le tableau N° 1 y annexé ;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866, concernant l'organisation du Conseil d'Etat, et considérant qu'il y a urgence ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Au tableau N° 1 annexé à Notre arrêté du 16 juin 1927 précité, concernant les attributions des bureaux de douane, les nos 7, 8, 9 et 10 sont modifiés conformément au tableau ci-annexé.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté, dont il déterminera la date de l'entrée en vigueur. Il est en outre autorisé à prendre toutes les mesures transitoires que les dispositions ci-dessus peuvent rendre nécessaires.

Château de Berg, le 24 juillet 1937.

Charlotte.

Le Ministre des Finances,
P. Dupong.

(Annexe à l'arrêté grand-ducal du 24 juillet 1937.)

N° D'ORDRE.	BUREAUX.	ATTRIBUTIONS DES BUREAUX	
		A L'ENTRÉE: DÉCLARATION. — A LA SORTIE: DERNIÈRE VISITE. (Par mer: art. 6 et 55 de la loi générale. — Par rivières et par terre: art. 37 et 66.)	ALLÈGEMENT des NAVIRES DE MER (Art. 19 de la loi générale.)
1	2	3	4
7	LUXEMBOURG (1 ^{er} bureau.)	—	—
8	LUXEMBOURG (2 ^e bureau.)	D. A. <i>Par chemin de fer</i> , seulement pour les colis postaux destinés à la ville de Luxembourg et les lettres ou boîtes transportées par la poste grand-ducale et renfermant des objets passibles de droits de douane: 1 ^o avec déclaration et vérification définitives, à l'entrée par les frontières franco-luxembourgeoise et germano-luxembourgeoise (a). 2 ^o à l'importation, par les bureaux désignés à cet effet, avec affranchissement de déclaration en détail et de vérification à l'entrée (b).	—
9	LUXEMBOURG (3 ^e bureau.)	D. A. <i>Par chemin de fer</i> : Pour les marchandises importées avec affranchissement de déclaration en détail et de vérification à l'entrée par les bureaux désignés à cet effet (b).	—
10	LUXEMBOURG (4 ^e bureau.)	D. A. <i>Par chemin de fer</i> : 1 ^o avec déclaration et vérification définitives à l'entrée, seulement pour les colis postaux importés par les frontières franco-luxembourgeoise et germano-luxembourgeoise et destinés à des localités luxembourgeoises autres que les suivantes: Esch-s.-Alzette, Ettelbruck, Luxembourg-ville; 2 ^o avec affranchissement de déclaration en détail et de vérification à l'entrée, seulement pour les colis postaux importés par les mêmes frontières et destinés au magasin spécial des bureaux d'Esch-s.-Alzette et Ettelbruck; 3 ^o pour les marchandises autres que celles désignées au 1 ^o et 2 ^o et importées avec affranchissement de déclaration en détail et de vérification à l'entrée par les bureaux désignés à cet effet (b).	—

(a) Le transport des colis Luxembourg-station au magasin du 2^e bureau s'effectue sous la surveillance de la douane.
(b) Les marchandises importées aux ports d'Anvers, de Bruges, de Bruxelles, de Gand, d'Ostende et de Zeebrugge, soit par des navires de mer, soit par des bateaux de rivière faisant un service régulier, peuvent être dirigées sur ce bureau, *par chemin de fer*, avec affranchissement de déclaration en détail et de vérification à l'entrée.

ET VOIES AUTORISÉES			
A L'ENTRÉE : Déchargement, vérification et paiement A LA SORTIE : Chargement et vérification. (PAR MER : art. 6 et 52 de la loi générale, PAR RIVIÈRE ET PAR TERRE : art. 38, 42 et 64.) 5	RAYON RÉSERVÉ A L'ENTRÉE POUR LES BESOINS JOURNALIERS DES HABITANTS : Déclaration, vérification et paiement. A LA SORTIE DES PRODUITS DU DIT RAYON : Chargement et vérification. (Art. 38, 44 et 64 de la loi générale.) Voir les §§ 4 à 6 des <i>Observations</i> . 6	TRANSIT (Art. 5 de la loi du 6 août 1849.) 7	ENTREPOTS. (Art. 35 et 66 de la loi du 4 mars 1846.) 8
D. A. Pour les marchandises sortant des entrepôts particuliers et fictifs et des succursales d'entrepôt désignés par l'Administration. D. A. Comme dans la 3 ^e colonne.	— (Le renvoi (c) en bas de la page 497 est biffé.) —	— D. A. <i>Par chemin de fer</i> : à l'entrée et à la sortie, comme dans la 3 ^e colonne.	— Voir au numéro 9.
D. A. 1 ^o <i>Par chemin de fer</i> : Comme dans la 3 ^e colonne. 2 ^o pour les marchandises sortant des entrepôts du lieu.	—	D. A. <i>Par chemin de fer</i> : à l'entrée et à la sortie comme dans la 3 ^e colonne.	Public, ouvert au transit (c).
D. A. <i>Par chemin de fer</i> : comme dans la 3 ^e colonne.	—	D. A. <i>Par chemin de fer</i> : comme dans la 3 ^e colonne.	Voir au numéro 9.

(c) Cet entrepôt reçoit, entre autres, les marchandises importées par chemin de fer et déposées momentanément dans les magasins spéciaux du 2^e, du 3^e et du 4^e bureau de Luxembourg. De ces magasins jusqu'à l'entrepôt, les transports sont escortés par la douane.

Arrêté du 22 septembre 1937 concernant la circonscription des contrôles et des bureaux de recette de la douane et les attributions des bureaux de douane.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté grand-ducal du 24 juillet 1937, concernant la circonscription des contrôles et des bureaux de recette ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 24 juillet 1937, concernant les attributions des bureaux de douane ;

Arrête :

Article unique. Les arrêtés grand-ducaux du 24 juillet 1937, concernant la circonscription des contrôles et des bureaux de recette de la douane et respectivement les attributions des bureaux de douane, entreront en vigueur le 11 octobre 1937.

Luxembourg, le 22 septembre 1937.

Le Ministre des Finances,
P. Dupong.

Arrêté du 16 septembre 1937, portant modification de l'arrêté du 14 octobre 1936 instituant une commission officielle pour l'examen du titre et du brevet de maîtrise dans l'exercice du métier de peintre.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

Vu l'art. 3 de la loi du 2 juillet 1935, portant réglementation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise dans l'exercice des métiers ;

Vu l'art. 3 de l'arrêté du 24 juin 1936, portant réglementation de la procédure applicable aux examens de maîtrise ;

Vu les propositions de la Chambre des Artisans ;

Arrête :

Art. 1^{er}. M. Charles *Bettendorff*, maître-peintre à Kayl, est nommé Président de la commission officielle pour l'examen du titre et du brevet de maîtrise dans l'exercice du métier de peintre, en remplacement de M. Cornille *Lenz*, maître-peintre à Luxembourg, décédé.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*, un extrait en sera transmis à l'intéressé pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 16 septembre 1937.

*Le Ministre du Travail
et de la Prévoyance sociale,*
P. Dupong.

Avis. — Jury d'examen. — Le jury d'examen pour la médecine vétérinaire se réunira en session ordinaire du 6 au 9 octobre 1937 dans une des salles du Laboratoire bactériologique à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de M. Emile *Schummer* de Leudelage, récipiendaire pour la candidature en médecine vétérinaire.

L'examen écrit aura lieu le mercredi, 6 octobre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

L'examen oral de M. *Schummer* est fixé au vendredi, 8 octobre, son examen pratique au samedi, 9 octobre, chaque fois à 3 heures de l'après-midi. — 17 septembre 1937.

Compte du fonds des dépenses communales pour l'exercice 1935.

Etat des sommes dont les communes ont été débitées pour paiements effectués à leur charge et de celles dont elles ont été créditées à raison des versements faits au Trésor au profit du dit fonds.

A. DÉPENSES.

I. Mémorial et imprimés :	
1 ^o Mémorial et certaines fournitures (à répartir par parts égales entre 126 communes).....	fr. 36.157 10
2 ^o Imprimés pour la comptabilité communale (à répartir entre 125 communes ; Luxembourg exceptée).....	» 13.742 80
3 ^o a) Imprimés pour la voirie	fr. 7.831 80
b) Imprimés pour l'enseignement primaire. »	15.048 10
c) Imprimés dans l'intérêt des communes. »	998 45
d) Expédition des imprimés	» 2.000 —
(à répartir entre 126 communes d'après la population)..	fr. 25.878 35
	fr. 75.778 25
II. Timbres et registres de l'état civil	» 14.984 75
III. Frais de vaccinations	fr. 49.868 10
Fourniture de vaccin et d'imprimés	» 7.284 12
	» 57.152 22
IV. Frais d'entretien d'indigents à charge des communes respectives domiciles de secours »	1.944.419 67
V. Annuaire officiel	fr. 3.063 75
Pasinomie.....	» 1.007 —
	» 4.070 75
VI. Elections législatives et communales	» 37.298 —
VII. Affiliation des sages-femmes à la caisse de retraite resp. à la caisse de secours ...	» 42.934 07
VIII. Allocation de secours de chômage : Part des communes	» 367.432 74
IX. Police locale : a) équipements et imprimés.....	fr. 20.142 50
b) affiliation des agents de police à la caisse de prévoyance : part des communes.....	» 139.686 10
	» 159.828 60
X. Assurance contre les incendies dans les bois communaux	» 5.579 17
XI. Déficit de 1934.....	» 6.226.824 17
	fr. 8.936.302 39

B. RECETTES.

I. Boni de 1934	fr. —
II. Versements pour 1935.....	» 3.903.100 —
III. Subsidés aux communes tenant lieu d'attribution d'amendes fr.	147.853 77
Dommages-intérêts forestiers	» 1.299 80
	» 149.153 57
IV. Assurance contre les incendies dans les bois communaux ; part de l'Etat ...	» 722 33
	fr. 4.052.975 90
Dépenses	fr. 8.936.302 39
Recettes	» 4.052.975 90
	fr. 4.883.326 49

(Suit le relevé.)

Noms des communes	Mémorial et Imprimés	Timbres et registres de l'état civil	Frais de vaccination	Frais d'entretien des indigents	Annuaire officiel, Pasinomie, Code	Elections, législatives et communales	Affiliation des sages-femmes à la caisse de retraite et de secours	Allocation de secours de chômage Part contributive des communes	Police loc. a) imprie b) affila, des agomé, police à, caisse é prévoyac
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ville de Luxembourg	4.966 67	205 27	6.447 64	350.098 12	66 50	340 03	340 75	70.270 25	65.362
Canton de Capellen									
Bascharage.....	583 08	104 27	504 69	32.480 94	23 75	14 14	340 75	4.083 75	—
Clemency	494 92	67 27	354 41	3.420 37	66 50	7 33	340 75	690 —	—
Dippach	511 39	74 27	233 05	4.080 34	47 50	7 94	340 75	—	—
Garnich.....	483 18	64 27	209 93	4.190 70	23 75	6 61	340 75	338 25	—
Hobscheid	582 73	118 27	548 58	18.740 39	66 50	14 10	340 75	—	—
Kehlen	552 12	85 27	301 38	11.629 56	42 75	11 82	340 75	—	—
Kœrich.....	511 05	88 27	279 72	2.494 99	47 50	8 99	340 75	177 —	—
Kopstal.....	484 74	81 27	300 84	6.460 66	19 —	6 36	340 75	381 75	—
Mamer.....	572 12	95 27	280 06	10.032 35	23 75	14 63	340 75	81 —	—
Septfontaines.....	448 76	57 27	189 36	3.148 60	42 75	4 06	340 75	—	—
Steinfort	602 57	99 27	428 20	3.219 36	42 75	15 31	340 75	1.887 75	—
Totaux	5.826 66	934 97	3.630 22	99.898 36	446 50	111 29	3.748 25	7.639 50	—
Canton d'Esch-s.-A.									
Bettembourg.....	859 72	187 27	1.565 23	19.100 85	42 75	34 48	340 75	4.398 —	5.275
Differdange	1.918 60	628 27	2.716 97	107.508 23	42 75	62 05	340 75	48.884 90	17.228
Dudelange	1.670 41	616 27	2.124 14	68.232 89	114 —	5.565 67	340 75	55.960 87	5.752
Esch-s.-Alz.	2.930 37	1.267 27	4.045 35	164.441 20	137 75	126 67	340 75	74.023 40	28.287
Frisange.....	506 29	50 27	563 05	13.977 03	42 75	108 28	340 75	—	—
Kayl	892 66	213 27	975 70	33.564 11	—	29 23	340 75	17.629 50	4.610
Leudelange.....	455 83	54 27	166 69	11.133 68	42 75	4 74	340 75	—	—
Mondercange.....	513 81	57 27	300 06	10.570 92	42 75	7 50	340 75	—	—
Pétange	1.340 81	408 27	1.773 70	45.324 11	66 50	62 76	340 75	11.902 50	7.708
Reckange.....	464 37	54 27	167 14	13.474 92	42 75	5 06	340 75	20 63	—
Rœser.....	537 09	102 27	544 71	2.209 47	47 50	10 15	340 75	240 —	—
Rumelange	850 22	174 27	689 32	65.540 90	118 75	22 04	340 75	15.505 93	5.466
Sanem.....	797 34	159 27	1.134 95	16.615 87	23 75	19 48	340 75	14.347 50	2.572
Schifflange	863 16	186 27	1.138 54	24.255 40	42 75	29 12	340 75	17.665 75	1.600
Totaux	14.600 68	4.158 78	17.905 55	595.949 58	807 50	6.087 23	4.770 50	260.578 98	78.506
Canton de Luxembg.									
Bertrange	513 36	78 27	345 41	6.938 74	—	8 57	340 75	970 87	—
Contern.....	499 82	68 27	280 50	3.500 04	19 —	7 87	340 75	—	—

Assurance contre les incendies dans les bois communaux	Rentes: Vieillesse et invalidité: part des communes	Déficit de 1934	Total des dépenses	Boni de 1934	Versements pour 1935	Subsides aux communes tenant lieu d'attribution d'amendes et dommages-intérêts forestiers	Assurance contre les incendies dans les bois communaux Part de l'Etat	Total des recettes	Boni de 1935	Déficit de 1935
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
251 62	—	1.205.898 89	1.704.248 54	—	820.000 —	27.194 99	32 58	847.227 57	—	857.020 97
—	—	43.439 96	81.575 33	—	30.600 —	928 46	—	31.528 46	—	50.046 87
—	—	17.594 76	23.036 31	—	14.200 —	440 36	—	14.640 36	—	8.395 95
67 53	—	33.531 32	38.894 09	—	23.000 —	556.76	8 74	23.565 50	—	15.328 59
—	—	32.023 28	37.680 72	—	18.000 —	372 22	—	18.372 22	—	19.308 50
—	—	99.029	119.440 32	—	42.000 —	825 42	—	42.825 42	—	76.614 90
—	—	54.944 74	67.908 39	—	25.000 —	809 35	—	25.809 35	—	42.099 04
57 63	—	19.689 98	23.695 88	—	12.000 —	526 89	7 45	12.534 34	—	11.161 54
67 96	—	86.079 23	94.222 56	—	30.000 —	468 85	8 80	30.477 65	—	63.744 91
98 46	—	32.997 03	44.535 42	—	13.000 —	783 13	12 75	13.795 88	—	30.739 54
—	—	24.411 37	28.643 02	—	14.000 —	242 55	—	14.242 55	—	14.400 47
13 24	—	26.599 97	33.249 17	—	14.000 —	1.131 58	1 70	12.133 28	—	21.115 89
304 82	—	470.340 64	592.881 21	—	232.800 —	7.085 57	39 44	239.925 01	—	352.956 20
84 36	—	73.290 62	105.179 57	—	53.000 —	2.420 46	10 92	55.431 38	—	49.748 19
86 47	—	287.832 81	467.250 16	—	180.000 —	10.140 65	11 20	190.151 85	—	277.098 31
87 93	—	226.694 19	367.159 44	—	140.000 —	9.141 88	11 38	149.153 26	—	218.006 18
28 40	—	525.355 09	800.983 78	—	360.000 —	19.331 37	3 68	379.335 05	—	421.648 73
—	—	46.396 92	61.985 34	—	25.000 —	479 08	—	25.479 08	—	36.506 26
49 23	—	215.196 37	273.500 83	—	120.000 —	3.490 02	6 37	123.496 39	—	150.004 44
—	—	53.834 09	66.032 80	—	36.000 —	224 85	—	36.224 85	—	29.807 95
15 57	—	21.403 31	33.251 94	—	14.000 —	622 51	2 02	14.624 53	—	18.627 41
—	—	223.281 43	292.202 29	—	170.000 —	4.792 38	—	174.792 38	—	117.409 91
11 99	—	24.501 32	39.083 20	—	15.000 —	327 11	1 55	15.328 66	—	23.754 54
—	—	16.594 94	20.626 88	—	8.300 —	604 50	—	8.904 50	—	11.722 38
14 72	—	351.697 77	440.422 26	—	150.000 —	3.103 82	1.90	153.105 72	—	287.316 54
4 84	—	88.730 31	124.747 58	—	60.000 —	2.030 67	0 63	62.031 30	—	62.716 28
9 67	—	99.263 28	145.401 38	—	64.000 —	2.925 80	1 25	66.927 05	—	78.474 33
393 18	—	2.254.072 45	3.237.827 45	—	1.395.300 —	59.635 10	50 90	1.454.986 —	—	1.782.841 45
69 84	—	23.157 52	32.423 33	—	15.600 —	553 67	9 04	16.162 71	—	16.260 62
—	—	17.021 40	21.737 70	—	9.000 —	458 44	—	9.458 44	—	12.279 26

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Hesperange	641 47	133 27	525 56	13.898 03	23 75	18 94	340 95	814 35	—
Niederanven.....	542 52	96 27	306 72	14.299 84	42 75	11 89	340 75	—	—
Sandweiler	480 59	63 27	256 61	7.537 08	47 50	5 98	340 75	—	—
Schuttrange	482 47	91 27	294 71	3.639 24	42 75	6 78	340 75	—	—
Steinsel	514 74	63 27	263 49	6.693 66	42 75	9 16	340 75	—	—
Strassen	525 95	80 27	280 84	2.885 92	42 75	9 76	340 75	1.025 25	—
Walferdange.....	526 98	78 27	314 30	2.598 35	42 75	10 62	340 75	880 88	—
Weiler-la-Tour	456 50	59 27	198 24	7.113 81	47 50	4 75	340 75	—	—
Totaux	5.184 40	811 70	3.066 38	69.104 71	351 50	94 32	3.407 50	3.691 35	—
Canton de Mersch.									
Berg	450 12	41 27	101 17	1.089 44	42 75	4 03	340 75	—	—
Bissen	499 98	80 27	277 66	3.351 68	66 50	7 96	340 75	—	—
Bœvange.....	475 49	80 27	306 80	1.950 80	23 75	5 99	340 75	—	—
Fischbach	441 33	41 27	—	1.266 19	42 75	3 41	340 75	—	—
Heffingen	459 01	48 27	—	6.715 22	23 75	4 92	340 75	—	—
Larochette.....	498 60	69 27	—	9.397 50	42 75	7 17	340 75	2.134 07	—
Lintgen	511 54	69 27	250 61	5.841 11	42 75	8 35	340 75	828 75	—
Lorentzweiler.....	522 93	78 27	284 06	8.555 28	13 75	9 69	340 75	—	—
Mersch	675 96	185 27	537 90	37.546 63	23 75	22 05	340 75	—	5.520 3
Nommern	456 16	64 27	215 14	414 30	—	4 90	340 75	—	—
Tuntingen.....	461 51	46 27	196 88	8.603 36	23 75	4 39	340 75	—	—
Totaux	5.452 63	803 97	2.170 22	84.731 51	356 25	82 86	3.748 25	2.962 82	5.520 3
Canton de Clervaux.									
Asselborn.....	505 07	123 27	366 29	7.298 90	23 75	7 78	340 75	85 50	—
Bœvange.....	517 84	175 27	354 50	5.593 70	23 75	1.459 06	340 75	—	—
Clervaux	545 01	130 27	401 75	8.362 10	23 75	10 59	340 75	822 63	—
Consthum	438 22	72 27	210 25	—	23 75	3 23	340 75	—	—
Hachiville.....	455 21	84 27	250 48	597 53	42 75	554 50	340 75	—	—
Heinerscheid	514 82	158 27	401 50	4.878 42	—	8 68	340 75	—	—
Hosingen	533 03	137 27	409 41	22.805 60	23 75	109 46	340 75	—	—
Munshausen	479 03	101 27	323 38	6.590 27	23 78	6 23	340 75	—	—
Troisvierges.....	634 38	257 27	660 49	13.190 27	23 75	3.717 17	340 75	18 75	—
Weiswampach.....	518 19	108 27	347 28	1.861 34	23 75	1.459 48	340 75	—	—
Totaux	5.140 80	1.347 70	3.725 33	71.178 13	232 75	7.336 18	3.407 50	926 88	—
Canton de Diekirch.									
Bastendorf	466 34	89 27	247 60	10.252 53	—	5 58	340 75	—	—
Bettendorf.....	542 77	143 27	272 16	32.637 84	19 —	10 36	340 75	—	—
Bourscheid	514 39	101 27	388 18	10.610 96	23 75	1.908 58	340 75	—	—

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
—	—	74.636 47	91.032 59	—	35.000 —	1.108 18	—	36.108 18	—	54.924 41
—	—	57.574 33	73.215 07	—	30.000 —	720 36	—	30.720 36	—	42.494 71
45 24	—	8.531 85	17.308 87	—	3.400 —	411 05	5 86	3.816 91	—	13.491 96
49 23	—	8.178 96	13.126 16	—	2.400 —	920 23	6 37	3.326 60	—	9.799 56
—	—	33.523 59	41.451 41	—	20.000 —	520 28	—	20.520 28	—	20.931 13
—	—	13.542 42	18.733 91	—	10.000 —	639 61	—	10.639 61	—	8.094 30
68 59	—	12.290 58	17.152 07	—	5.000 —	642 04	8 88	5.650 92	—	11.501 15
28 82	—	17.570 81	25.820 45	—	7.000 —	266 13	3 73	7.269 86	—	18.550 59
261 72	—	266.027 98	352.001 56	—	137.400 —	6.239 99	33 88	143.673 87	—	208.327 69
—	—	8.914 68	10.984 21	—	5.900 —	371 16	—	6.271 16	—	4.713 05
138 23	—	25.135 62	29.898 65	—	19.000 —	448 65	17 90	19.466 55	—	10.432 10
93 41	—	15.085 96	18.363 22	—	8.200 —	418 13	12 09	8.630 22	—	9.733 —
102 25	—	17.087 13	19.325 08	—	11.000 —	222 40	13 24	11.235 64	—	8.089 44
32 39	—	13.451 30	21.075 61	—	8.000 —	344 89	4 19	8.349 08	—	12.726 53
36 82	—	28.477 60	41.004 53	—	20.000 —	602 72	4 77	20.607 49	—	20.397 04
99 43	—	27.955 43	35.947 99	—	20.000 —	525 03	12 80	20.537 83	—	15.410 16
100 78	—	40.303 83	50.219 34	—	22.000 —	572 07	13 05	22.585 12	—	27.634 22
329 67	—	165.799 11	210.981 46	—	90.000 —	1.470 16	42 68	91.512 84	—	119.468 62
—	—	10.781 63	12.277 15	—	6.500 —	249 42	—	6.749 42	—	5.527 73
—	—	11.700 94	21.377 85	—	4.600 —	289 46	—	4.889 46	—	16.488 39
932 98	—	364.693 23	471.455 09	—	215.200 —	5.514 09	120 72	220.834 81	—	250.620 28
—	—	33.428 01	42.379 32	—	23.000 —	524 03	—	23.524 03	—	18.855 29
—	—	13.607 16	22.072 03	—	5.800 —	552 32	—	6.352 32	—	15.719 71
4 84	—	26.419 52	37.061 21	—	15.000 —	733 56	0 63	15.734 19	—	21.327 02
—	—	37 99	1.126 46	—	1.500 —	208 82	—	1.708 82	582 36	—
—	—	2.269 19	4.594 68	—	1.500 —	243 70	—	1.743 70	—	2.850 98
31 34	—	14.903 29	21.237 07	—	8.500 —	576 86	4 05	9.080 91	—	12.156 16
59 95	—	46.095 28	70.514 50	—	28.000 —	849 27	7 75	28.857 02	—	41.657 48
—	—	22.540 16	30.404 84	—	18.000 —	434 51	—	18.434 51	—	11.970 33
18 30	—	42.793 34	61.654 47	—	25.000 —	1.060 08	2 37	26.062 45	—	35.592 02
13 89	—	9.412 14	14.085 09	—	5.900 —	518 43	1 80	6.420 23	—	7.664 86
128 32	—	211.706 08	305.129 67	—	132.200 —	5.701 58	16 60	137.918 18	582 36	167.793 85
52 59	—	24.577 08	36.031 74	—	15.000 —	372 03	6 80	15.378 83	—	20.652 91
53 42	—	50.411 81	84.431 38	—	33.000 —	658 20	6 90	33.665 10	—	50.766 28
—	—	23.334 15	37.222 03	—	12.000 —	567 03	—	12.567 03	—	24.655 —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Diekirch.....	727 72	228 27	517 25	31.175 12	23 75	26 03	340 75	2.506 90	4.201
Ermsdorf	457 54	72 27	187 14	5.964 36	—	4 55	340 75	—	—
Erpeldange.....	452 54	93 27	187 58	2.136 80	—	554 15	340 75	—	—
Ettelbruck.....	795 —	244 27	636 73	70.671 67	23 75	26 07	340 75	5.910 87	2.512
Feulen.....	473 15	89 27	211 60	2.623 70	23 75	1.005 43	340 75	—	—
Hoscheid.....	441 67	72 27	249 35	4.331 30	—	3 28	340 75	—	—
Medernach.....	467 38	91 27	280 94	2.938 90	23 75	5 57	340 75	1.728 94	—
Mertzig	461 17	82 27	245 15	—	42 75	4 69	340 75	—	—
Reisdorf	450 47	72 27	177 79	3.735 24	—	553 93	340 75	—	—
Schieren.....	463 50	89 27	131 58	5.384 63	23 75	4 96	340 75	—	—
Totaux	6.713 64	1.468 51	3.733 05	182.463 05	204 25	4.113 18	4.429 75	10.146 71	6.714
Canton de Redange.									
Arsdorf	443 31	72 27	200 48	44 —	—	3 63	340 75	—	—
Beckerich	550 88	123 27	449 —	8.639 45	47 50	11 76	340 75	641 75	—
Bettbörn.....	474 71	70 27	219 59	2.111 92	23 75	556 13	340 75	—	—
Bigonville	438 57	72 27	183 44	1.140 90	—	3 57	340 75	—	—
Ell	466 51	93 27	229 15	8.300 12	47 50	5 39	340 75	—	—
Folschette.....	492 39	110 27	295 28	10.467 17	23 75	7 25	340 75	—	—
Grosbous	445 47	98 27	142 69	1.391 90	47 50	553 99	340 75	—	—
Perlé.....	506 02	107 27	300 84	6.347 52	—	2.807 90	340 75	—	—
Redange	552 43	123 27	343 85	682 14	23 75	12 43	340 75	—	—
Saeul	442 27	70 27	160 03	1.131 50	23 75	3 86	340 75	—	—
Useldange.....	489 55	137 27	286 50	1.877 —	23 75	7 73	340 75	—	—
Vichten	447 10	64 27	154 25	6.247 92	23 75	554 15	340 75	—	—
Wahl	464 62	84 27	229 15	1.709 16	23 75	4 96	340 75	—	—
Totaux	6.213 83	1.236 51	3.193 95	50.090 70	308 75	4.532 75	4.429 75	641 75	—
Canton de Wiltz.									
Boulaide	484 11	89 27	257 15	3.581 64	23 75	106 51	340 74	—	—
Esch-s.-la-Sûre	432 79	62 27	165 13	3.667 04	23 75	2 67	340 74	—	—
Eschweiler	448 05	72 27	149 80	1.832 90	23 75	4 04	340 74	—	—
Goesdorf	481 01	91 27	355 63	2.241 58	23 75	6 26	340 74	—	—
Harlange.....	474 62	91 27	344 60	11.300 40	—	5 96	340 74	—	—
Heiderscheid	510 60	131 27	449 83	17.813 88	23 75	8 32	340 74	—	—
Kautenbach	438 74	82 27	194 90	3.649 50	23 75	3 13	340 74	—	—
Mecher	469 53	96 27	305 49	7.590 52	23 75	5 93	340 74	—	—
Neunhausen	424 42	72 27	177 35	2.263 —	—	551 97	340 74	—	—
Oberwampach.....	484 28	89 27	366 16	2.476 16	42 75	6 43	340 74	—	—
Wiltz	753 51	260 27	708 43	39.223 99	66 50	25 35	340 74	9.348 62	2
Wilwerwiltz.....	458 92	91 27	258 70	4.875 90	23 75	554 78	340 74	—	—
Winseler	473 07	133 27	228 70	3.533 48	23 75	2.806 14	340 74	—	—
Totaux	6.333 65	1.362 51	3.961 87	104.049 99	323 —	4.087 49	4.429 62	9.348 62	2

1	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
82 47	—	106.878 —	146.707 40	—	60.000 —	2.582 02	10 68	62.592 70	—	84.114 70
70 27	—	15.862 01	22.958 89	—	7.000 —	300 67	9 10	7.309 77	—	15.649 12
14 72	—	7.234 90	11.014 71	—	3.600 —	247 45	1 90	3.849 35	—	7.165 36
—	—	105.914 64	187.076 71	—	120.000 —	2.272 35	—	122.272 35	—	64.804 36
4 47	—	7.609 40	12.381 52	—	3.500 —	370 82	0 80	3.871 62	—	8.509 90
—	—	11.257 50	16.696 12	—	6.500 —	241 83	—	6.741 83	—	9.954 29
—	—	14.551 79	20.429 59	—	12.000 —	429 64	—	12.429 64	—	7.999 95
32 64	—	3.447 90	4.657 32	—	2.000 —	325 61	4 25	2.329 86	—	2.327 46
108 37	—	16.774 24	22.213 06	—	11.000 —	252 21	14 05	11.266 26	—	10.946 80
65 43	—	21.080 77	27.584 64	—	13.500 —	301 41	8 47	13.809 88	—	13.774 76
84 38	—	408.934 19	629.404 81	—	299.100 —	8.921 27	62 95	308.084 22	—	321.320 59
8 20	—	2.717 89	3.830 53	—	2.000 —	203 44	1 06	2.204 50	—	1.626 03
—	—	23.607 93	34.412 29	—	11.000 —	722 —	—	11.722 —	—	22.690 29
89 62	—	9.442 46	13.339 20	—	6.000 —	328 09	11 60	6.339 69	—	6.999 51
41 85	—	4.869 60	7.090 65	—	2.600 —	258 —	5 40	2.863 40	—	4.227 25
51 34	—	22.930 82	32.464 85	—	14.000 —	266 19	6 65	14.272 84	—	18.192 01
72 10	—	24.279 78	36.087 74	—	13.000 —	426 62	9 20	13.435 82	—	22.651 92
48 81	—	6.343 90	9.413 28	—	4.500 —	210 42	6 32	4.716 74	—	4.696 54
71 96	—	15.406 44	25.888 70	—	12.000 —	635 81	9 32	12.645 13	—	13.243 57
42 71	—	4.978 01	7.099 34	—	2.000 —	633 76	5 53	2.639 29	—	4.460 05
64 99	—	6.925 57	9.162 99	—	3.700 —	191 18	8 40	3.899 58	—	5.263 41
14 93	—	7.054 30	10.231 78	—	4.000 —	424 69	1 93	4.426 62	—	5.805 16
—	—	11.922 14	19.754 33	—	5.500 —	245 93	—	5.745 93	—	14.008 40
88 99	—	9.046 46	11.992 11	—	5.000 —	335 96	11 52	5.347 48	—	6.644 63
94 50	—	149.525 30	220.767 79	—	85.300 —	4.882 09	76 93	90.259 02	—	130.508 77
40 81	—	20.445 42	25.369 40	—	13.000 —	384 72	5 28	13.390 —	—	11.979 40
—	—	14.184 21	18.878 60	—	7.000 —	169 58	—	7.169 58	—	11.709 02
—	—	6.757 09	9.628 64	—	4.300 —	260 50	—	4.560 50	—	5.068 14
—	—	9.065 24	12.605 48	—	4.000 —	418 20	—	4.418 20	—	8.187 28
48 60	—	17.690 73	30.296 92	—	14.000 —	341 34	6 29	14.347 63	—	15.949 29
—	—	45.596 17	64.874 56	—	24.000 —	496 60	—	24.496 60	—	40.377 96
—	—	18.336 03	23.069 06	—	12.000 —	250 60	—	12.250 60	—	10.818 46
3 57	—	16.948 85	25.784 65	—	12.000 —	302 11	0 46	12.302 57	—	13.482 08
—	—	6.620 44	10.450 19	—	3.700 —	170 06	—	3.870 06	—	6.580 13
—	—	8.770 22	12.576 01	—	3.600 —	392 82	—	3.992 82	—	8.583 19
72 78	—	89.317 26	140.397 20	—	50.000 —	2.617 92	9 41	52.627 33	—	87.769 87
—	—	25.937 01	32.541 07	—	17.000 —	286 94	—	17.286 94	—	15.254 13
—	—	12.382 39	19.921 54	—	5.500 —	394 08	—	5.894 08	—	14.027 46
65 76	—	292.051 06	426.393 32	—	170.100 —	6.485 47	21 44	176.606 91	—	249.786 41

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Canton de Vianden.									
Fouhren	448 74	72 27	251 26	—	—	3 58	340 74	108 —	—
Putscheid	476 53	89 27	440 84	3.735 80	—	5 69	340 74	—	—
Vianden	492 13	103 27	297 83	11.489 —	19 —	7 61	340 74	—	—
Totaux	1.417 40	264 81	959 90	15.224 80	19 —	16 88	1.022 22	108 —	—
Canton d'Echternach									
Beaufort	497 93	113 26	333 32	45.533 11	42 75	7 30	340 74	—	—
Bech	479 37	7 26	387 95	2.614 92	23 75	6 42	340 74	—	—
Berdorf	476 —	84 26	212 48	5.738 63	42 75	5 65	340 74	—	—
Consdorf	498 86	108 26	367 34	25.044 37	23 75	8 07	340 74	231 —	—
Echternach.....	663 63	175 26	483 80	25.944 79	42 75	20 26	340 74	273 38	3.448
Mompach.....	481 53	94 26	347 26	18.449 58	42 75	6 30	340 74	—	—
Rospport.....	536 04	158 26	504 48	3.051 70	42 75	1.011 08	340 74	—	—
Waldbillig.....	485 40	89 26	275 62	13.385 08	23 75	7 14	340 74	—	—
Totaux	4.118 76	900 08	2.912 25	139.762 18	285 —	1.072 23	2.725 92	504 38	3.448
Canton de Grevenmacher.									
Betzdorf	523 80	75 26	285 59	3.363 95	66 50	8 75	340 74	—	—
Biver	498 52	64 26	321 83	4.634 15	42 75	7 71	340 74	—	—
Flaxweiler	527 16	62 26	379 18	11.296 05	42 75	1.460 70	340 74	—	—
Grevenmacher	640 08	148 26	474 24	18.128 89	42 75	1.466 87	340 74	—	—
Junglinster.....	542 93	78 26	391 85	11.152 35	47 50	11 59	340 74	—	—
Manternach.....	500 50	64 26	278 83	—	42 75	8 05	340 74	108 —	—
Mertert	615 66	172 26	636 83	33.118 26	19 —	13 84	340 74	11 25	—
Rodenbourg	462 98	57 26	168 02	11.387 45	42 75	5 13	340 74	—	—
Wormeldange.....	594 44	101 26	397 30	25.366 25	42 75	14 73	340 74	—	—
Totaux	4.906 07	823 34	3.333 67	118.447 35	389 50	2.997 37	3.066 66	119 25	—
Canton de Remich.									
Bous	475 83	62 26	217 93	7.278 —	23 75	6 74	340 74	—	—
Burmerange	447 63	48 26	130 25	—	—	103 93	340 74	—	—
Dalheim	502 05	81 26	216 71	13.472 55	—	558 67	340 74	—	—
Lenningen	481 09	57 26	264 94	853 05	42 75	2.906 63	340 74	90 —	—
Mondorf-les-Bains ..	533 37	105 26	286 40	8.875 52	23 75	11 08	340 74	—	—
Remerschen	504 38	67 26	275 39	2.080 38	42 75	2.808 79	340 74	—	—
Remich	547 95	78 26	232 27	14.867 09	19 —	11 23	340 74	404 25	—
Stadtbredimus.....	464 01	52 26	148 02	3.981 52	42 75	6 03	340 74	—	—
Waldbredimus	444 95	41 26	112 01	499 10	19 —	3 98	340 74	—	—
Wellenstein	501 80	73 26	228 27	11.513 98	66 50	9 11	340 74	—	—
Totaux	4.903 06	666 60	2.112 19	63.421 19	280 25	6.426 19	3.407 40	494 25	—

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
24 62	—	2.328 24	3.577 45	—	1.000 —	254 13	3 19	1.257 32	—	2.320 13
—	—	12.816 21	17.875 05	—	6.000 —	417 90	—	6.417 90	—	11.475 15
79 53	—	34.685 58	47.514 69	—	24.000 —	416 81	10 30	24.427 11	—	23.087 58
104 15	—	49.830 03	68.967 19	—	31.000 —	1.088 84	13 49	32.102 33	—	36.864 86
136 33	—	19.905 97	66.910 71	—	14.000 —	623 78	17 65	14.641 43	—	52.269 28
90 45	—	6.495 64	10.516 50	—	2.000 —	388 95	11 70	2.400 65	—	8.115 85
152 53	—	9.339 55	16.393 59	—	4.200 —	419 05	19 75	4.638 80	—	11.754 79
204 91	—	20.203 89	47.031 19	—	12.000 —	509 78	26 53	12.536 31	—	34.494 88
221 73	—	79.483 07	111.097 97	—	65.000 —	1.170 46	28 70	66.199 16	—	44.898 81
134 43	—	33.773 91	53.670 76	—	24.000 —	412 92	17 40	24.430 32	—	29.240 44
—	—	14.687 23	20.332 29	—	10.000 —	701 16	—	10.701 16	—	9.631 13
40 81	—	12.645 51	27.293 31	—	6.000 —	385 62	5 28	6.390 90	—	20.902 41
981 19	—	196.535 77	353.246 32	—	137.200 —	4.611 72	127 01	141.938 73	—	211.307 59
163 27	—	17.715 16	22.543 02	—	10.000 —	679 73	21 15	10.700 88	—	11.842 14
90 69	—	14.583 89	20.584 54	—	10.000 —	475 71	11 75	10.487 46	—	10.097 08
142 64	—	27.950 30	42.201 78	—	22.500 —	744 59	18 47	23.293 06	—	18.908 72
156 09	—	45.461 98	66.859 90	—	40.000 —	1.491 31	20 20	41.511 51	—	25.348 39
27 96	—	35.925 01	48.518 19	—	30.000 —	732 23	3 60	30.735 83	—	17.782 36
—	—	5.276 51	6.619 64	—	1.500 —	482 08	—	1.982 08	—	4.637 56
—	—	28.233 53	63.161 37	—	20.000 —	1.304 30	—	21.304 30	—	41.857 07
64 34	—	9.276 21	21.804 88	—	3.000 —	346 56	8 30	3.354 86	—	18.450 02
104 77	—	23.309 12	50.271 36	—	12.000 —	990 62	13 56	13.004 18	—	37.267 18
749 76	—	207.731 71	342.564 68	—	149.000 —	7.277 13	97 03	156.374 16	—	186.190 52
—	—	26.049 99	34.455 24	—	22.000 —	346 84	—	22.346 84	—	12.108 40
13 04	—	3.530 56	4.614 41	—	1.000 —	226 05	1 69	1.227 74	—	3.386 67
—	—	26.546 01	41.717 99	—	24.000 —	654 58	—	24.654 58	—	17.063 41
104 56	—	13.228 82	18.369 84	—	8.000 —	402 27	13 54	8.415 81	—	9.954 03
—	—	9.367 07	19.543 19	—	4.000 —	681 01	—	4.681 01	—	14.862 18
52 60	—	10.285 78	16.458 07	—	3.000 —	483 04	6 81	3.489 85	—	12.968 22
28 61	—	27.102 10	43.631 50	—	20.000 —	664 75	3 70	20.668 45	—	22.963 05
—	—	13.221 99	18.257 32	—	6.500 —	293 83	—	6.793 83	—	11.463 49
17 25	—	7.110 74	8.589 03	—	2.000 —	215 45	2 23	2.217 68	—	6.371 35
10 73	—	13.033 78	25.778 17	—	8.000 —	547 91	1 39	8.549 30	—	17.228 87
26 79	—	149.476 84	231.414 76	—	98.500 —	4.515 73	29 36	103.045 09	—	128.369 67

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
RÉCAPITU.										
Ville de Luxembg. v.	4.966 67	205 27	6.447 64	350.098 12	66 50	340 03	340 75	70.270 25	65.362 80	
Canton de Capellen	5.826 66	934 97	3.630 22	99.898 36	446 50	111 29	3.748 25	7.639 50	—	
— Esch-s.-Alz. ..	14.600 68	4.158 78	17.905 55	595.949 58	807 50	6.087 23	4.770 50	260.578 98	78.503 02	
— Luxembourg .	5.184 40	811 70	3.066 38	69.104 71	351 50	94 32	3.407 50	3.691 35	—	
— Mersch	5.452 63	803 97	2.170 22	84.731 51	356 25	82 86	3.748 25	2.962 82	5.520 37	
— Clervaux	5.140 80	1.347 70	3.725 33	71.178 13	232 75	7.336 18	3.407 50	926 88	—	
— Diekirch.....	6.713 64	1.468 51	3.733 05	182.463 05	204 25	4.113 18	4.429 75	10.146 71	6.714 10	
— Redange	6.213 83	1.236 51	3.193 95	50.090 70	308 75	4.532 75	4.429 75	641 75	—	
— Wiltz	6.333 65	1.362 51	3.961 87	104.049 99	323 —	4.087 49	4.429 62	9.348 62	279 75	
— Vianden	1.417 40	264 81	959 90	15.224 80	19 —	16 88	1.022 22	108 —	—	
— Echternach...	4.118 76	900 08	2.912 25	139.762 18	285 —	1.072 23	2.725 92	504 38	3.448 56	
— Grevenmacher	4.906 07	823 34	3.333 67	118.447 35	389 50	2.997 37	3.066 66	119 25	—	
— Remich	4.903 06	666 60	2.112 19	63.421 19	280 25	6.426 19	3.407 40	494 25	—	
Totaux	75.778 25	14.984 75	57.152 22	1.944.419 67	4.070 75	37.298 —	367.432 74	159.828 60	5.579 07	

Avis. — Ecole d'Artisans. — Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 1937, M. Adolphe *Eberhard*, instituteur technique à l'école professionnelle d'Esch-s.-Alz., a été nommé professeur à l'école d'artisans à Luxembourg. — 20 septembre 1937.

Crédit foncier de l'Etat. — Tirages d'obligations.

Errata. — Dans la liste du 1^{er} tirage d'obligations foncières 4%, emprunt 1936, publiée au *Mémorial*, n° 64, page 697, 2^e colonne, après le n° 8162, lire : 8197, au lieu de 7197 ; de même page 698, 8^e colonne, après le n° 6679 lire : 6768.

Dans la liste du 2^e tirage d'obligations communales 4%, emprunt 1935, publiée au même *Mémorial*, n° 64, page 700, 1^{re} colonne, après le n° 13624, lire 13658, au lieu de 13558.

Avis. — Convention internationale relative à la circulation automobile. — Suivant une communication du Ministère des Affaires Etrangères, à Paris, en date du 6 de ce mois, l'Ambassade de Grande-Bretagne, à Paris, a fait part du désir du Gouvernement britannique de voir la Convention internationale relative à la circulation automobile, signée à Paris, le 24 avril 1926, s'appliquer à *Aden* non plus comme territoire faisant partie de l'Inde, mais en tant que Colonie britannique indépendante.

Les lettres A D N ont été choisies comme signe distinctif des automobiles immatriculées dans ce territoire.

La Convention précitée est en vigueur dans le territoire d'Aden depuis le 28 octobre 1930, date à laquelle est devenue effective l'adhésion du Gouvernement de l'Inde britannique. — 14 septembre 1937.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

LATION.

251 62	—	1.205.898 89	1.704.248 54	—	820.000 —	27.194 99	32 58	847.227 57	—	857.020 97
304 82	—	470.340 64	592.881 21	—	232.800 —	7.085 57	39 44	239.925 01	—	352.956 20
393 18	—	2.254.072 45	3.237.827 45	—	1.395.300 —	59.635 10	50 90	1.454.986 —	—	1.782.841 45
261 72	—	266.027 98	352.001 56	—	137.400 —	6.239 99	33 88	143.673 87	—	208.327 69
932 98	—	364.693 23	471.455 09	—	215.200 —	5.514 09	120 72	220.834 81	—	250.620 28
128 32	—	211.706 08	305.129 67	—	132.200 —	5.701 58	16 60	137.918 18	582 36	167.793 85
484 38	—	408.934 19	629.404 81	—	299.100 —	8.921 27	62 95	308.084 22	—	321.320 59
594 50	—	149.525 30	220.767 79	—	85.300 —	4.882 09	76 93	90.259 02	—	130.508 77
165 76	—	292.051 06	426.393 32	—	170.100 —	6.485 47	21 44	176.606 91	—	249.786 41
104 15	—	49.830 03	68.967 19	—	31.000 —	1.088 84	13 39	32.102 33	—	36.864 86
981 19	—	196.535 77	353.246 32	—	137.200 —	4.611 72	127 01	141.938 73	—	211.307 59
749 76	—	207.731 71	342.564 68	—	149.000 —	7.277 13	97 03	156.374 16	—	186.190 52
226 79	—	149.476 84	231.414 76	—	98.500 —	4.515 73	29 36	103.045 09	—	128.369 67
<hr/>										
5.579 17	—	6.226.824 17	8.936.302 39	—	3.903.100 —	149.153 57	722 33	4.052.975 90	582 36	4.883.908 85

Ainsi fait et arrêté en exécution des art. 1^{er} et 6 de l'ordonnance de la Députation des Etats, du 22 novembre 1825, pour être porté à la connaissance des administrations communales.

Luxembourg, le 6 septembre 1937.

Le Ministre de l'Intérieur,
Nic. Braunshausen.

Avis. — Enseignement supérieur et moyen. — Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 1937 les permutations et nominations ci-après indiquées ont été faites parmi le personnel des établissements d'enseignement moyen, savoir :

A. Permutations :

M. Eugène *Lahr*, professeur au Lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alzette, est nommé en la même qualité au Lycée de jeunes filles de Luxembourg ;

Mlle Anne *Wallenborn*, répétitrice au Lycée de jeunes filles de Luxembourg, est nommée en la même qualité au Lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz.

B. Nominations :

Mlle Germaine *Hemes*, répétitrice au Lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz., est nommée professeur au même établissement ;

M. Edouard *Probst*, répétiteur au gymnase de Luxembourg, est nommé professeur au Lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz. ;

MM. Alphonse *Schmit* et Jules *Simon*, répétiteurs au gymnase d'Echternach, sont nommés professeurs au même établissement ;

MM. Pierre *Elcheroth* et Paul *Jost*, docteurs en philosophie et lettres, sont nommés répétiteurs au gymnase de Luxembourg ;

M. Urbain *Meyers*, docteur en sciences physiques et mathématiques, est nommé répétiteur à l'Ecole industrielle et commerciale de Luxembourg ;

Mlle Elise *Scheuer*, docteur en sciences physiques et mathématiques, est nommée répétitrice au Lycée de jeunes filles de Luxembourg. — 20 septembre 1937.

Avis. — Postes, Télégraphes et Téléphones. — Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 1937, démission honorable de ses fonctions, pour cause d'infirmités, a été accordée à M. Nic. *Wagener*, percepteur des postes à Mersch, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension.

Le titre de percepteur honoraire des postes a été conféré à M. *Wagener* susdit. — 20 septembre 1937.

— Par arrêté du même jour, démission honorable de ses fonctions, pour cause de limite d'âge, a été accordée à M. Bern. *Heinen*, percepteur des postes à Ettelbruck, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension.

Le titre de percepteur honoraire des postes a été conféré à M. *Heinen* susdit. — 20 septembre 1937.

— Par arrêté grand-ducal du 17 septembre 1937, ont été nommés dans l'administration des Postes et des Télégraphes :

a) percepteur à Rumelange, M. J.-B. *Cames*, actuellement percepteur à Esch-s.-Aiz. ;

b) percepteur à Ettelbruck, M. Pierre *Wagner*, actuellement percepteur à Redange-s.-Attert ;

c) percepteur à Mersch, M. Vict. *Goldschmit*, actuellement sous-chef de bureau à Luxembourg-Télégraphes. — 20 septembre 1937.

Avis. — Vente du lait et des produits laitiers. — L'application de l'art. 5, al. 2 de l'arrêté grand-ducal du 27 mai 1937, subordonnant la vente du lait et des produits laitiers à une autorisation spéciale à partir du 1^{er} novembre 1937, est provisoirement suspendue en ce qui concerne les producteurs et les associations et coopératives de producteurs à condition qu'ils se bornent à la vente de lait et de produits laitiers *provenant exclusivement de leurs exploitations ou des exploitations de leurs membres.* — 17 septembre 1937.

Emprunts communaux. — Tirage d'obligations.

Communes et sections intéressées.	Désignation de l'emprunt.	Date de l'échéance.	Numéros sortis au tirage.			Caisse chargée du remboursement.
			100	500	1000	
Luxembourg (ancienne commune de Hollerich)	400.000 fr. 3½% de 1898	1 ^{er} octobre 1937	37.	44. 93. 134. 141. 171. 197. 213.	58. 141. 176. 186.	Banque Internationale à Luxembourg.
Bech (Rippig)	6000 fr. 3½% de 1896	id.	34. 55.			id.
Mertert (Wasserbillig)	25.000 fr. 3½% de 1899	id.	7. 12. 56. 109.			id.
Hespérange (Itzig)	34.300 fr. 3½% de 1898	1 ^{er} novembre 1937	50. 61. 118. 153. 178. 341.			id.

20 septembre 1937.

Avis. — Règlement communal. — En séance du 27 juillet 1937, le conseil communal d'Ettelbruck a édicté un règlement sur les concerts publics à donner sur le territoire de cette commune. — Le dit règlement a été dûment publié. — 20 septembre 1937.

Avis. — Timbre. — Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur des actes civils à Luxembourg, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1544, que la société anonyme holding « Orient A. G., Orient S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 20.000 actions de 100 francs suisses chacune portant les n^{os} 1 à 20.000.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1545, que la société anonyme holding « Ingeca, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 1.000 actions de 500 fr. chacune, numérotées de 1 à 1.000.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1546, que la société anonyme holding « Gérance Luxembourgeoise d'Intérêts Industriels, Geralux » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 250 actions de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 250.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1547, que la société anonyme holding « Aciers Tal S. A. — Tal Stahl A. G. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 20 actions de 5.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 20.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1548, que la société anonyme holding « Solufo S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 800 actions de 10.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 800.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1549, que la société anonyme « Bon Séjour, Société Immobilière » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 300 actions au porteur de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 300.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1550, que la société anonyme holding « Atlanta, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 100 actions de 1.000 francs belges chacune, n^{os} 1 à 100.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1551, que la société anonyme holding « Farga, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 30 actions de 1.000 francs belges chacune, n^{os} 1 à 30.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1552, que la société anonyme holding « Mendoza, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 30 actions de 1.000 francs belges chacune, n^{os} 1 à 30.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1553, que la société anonyme holding « Argentina, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 30 actions de 1.000 francs belges chacune, n^{os} 1 à 30.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1554, que la société anonyme holding « Compagnie Financière Romana, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 500 actions de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 500.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1555, que la société anonyme holding « Garantie et Sécurité dans les Placements, S. A. » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 100 actions de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 100.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1556, que la société anonyme holding « A. B. C. Trust Company, Société anonyme » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 100 actions au porteur de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 100.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 5 août 1937, vol. 105, art. 1557, que la Société Anonyme Royale Grand-Ducale des Chemins de Fer Guillaume-Luxembourg établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 12 obligations 3% de 500 fr. chacune, portant les n^{os} 3639, 18482, 25051, 29848, 33114, 33604, 35287, 35594, 37443, 41713, 61811 et 66018.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 13 août 1937, vol. 106, art. 28, que la société anonyme « Kredit u. Depositen-Bankgesellschaft » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 100 actions de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 100.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 18 août 1937, vol. 106, art. 138, que la société à responsabilité limitée « Omnium Financier Luxembourgeois » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 30.000 actions de 1.000 francs français chacune, n^{os} 10.001 à 40.000.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 24 août 1937, vol. 106, art. 475, que la société anonyme « Overseas Breveta Company » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 300 actions au porteur de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 300.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 24 août 1937, vol. 106, art. 487, que la société anonyme « Elcan » société holding établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 240 actions de 1.000 fr. chacune.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 1^{er} septembre 1937, vol. 106, art. 640, que la société anonyme holding « Yntanlag » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 210 actions de 1.000 francs suisses chacune.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 2 septembre 1937, vol. 106, art. 659, que la société anonyme « Robor » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 1.000 actions au porteur de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 1.000.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 3 septembre 1937, vol. 106, art. 675, que la société « Société Financière d'Industrie Chimique » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 3.000 actions nouvelles de 1.000 francs français chacune, n^{os} 1.001 à 4.000.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 3 septembre 1937, vol. 106, art. 677, que la société anonyme holding « Francochass » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 125 actions de 1.000 fr. chacune, n^{os} 1 à 125.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 8 septembre 1937, vol. 106, art. 761, que la société anonyme « Isabella » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 700 actions de 100 dollars chacune, n^{os} 1 à 700.

— Il résulte d'une quittance délivrée par le même receveur, le 8 septembre 1937, vol. 106, art. 763, que la société anonyme « Investing Union » établie à Luxembourg a acquitté les droits de timbre à raison de 600 actions de 5.000 francs belges chacune, n^{os} 1 à 600.

Les présentes publications sont destinées à satisfaire aux prescriptions de l'art. 5 de la loi du 25 janvier 1872. — 13 septembre 1937.

